



**Association des théâtres
francophones du Canada**

**RAPPORT ANNUEL
2017-2018**



Illustration créée par l'auteur David Baudemont dans le cadre de la Journée mondiale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse 2018.

Association des théâtres francophones du Canada

L'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) est un organisme national de services aux arts dont le siège social est situé à Ottawa. Son mandat premier est de former un front commun inclusif visant à défendre les intérêts et à assurer le développement et la promotion des théâtres francophones professionnels œuvrant dans les régions canadiennes où les francophones sont minoritaires. Son second mandat consiste à faire valoir le rôle et l'importance de l'activité théâtrale régionale dans l'ensemble de la vie culturelle nationale.

Fondée en 1984, l'Association regroupait en 2017-2018 quinze compagnies professionnelles, dont la plus récente, Satellite Théâtre, qui est devenue membre à l'assemblée générale annuelle de 2017. Les membres de l'ATFC sont établis dans six provinces et contribuent au rayonnement du théâtre de création canadien.

Au printemps 2018, les compagnies membres de l'ATFC sont : le Théâtre la Seizième (Vancouver, CB); L'UniThéâtre (Edmonton, AB); La Troupe du Jour (Saskatoon, SK); le Théâtre Cercle Molière (Saint-Boniface, MB); le Théâtre du Nouvel-Ontario (Sudbury, ON); le Théâtre français de Toronto (Toronto, ON); le Théâtre la Tangente (Toronto, ON); Créations In Vivo (Ottawa, ON); le Théâtre la Catapulte (Ottawa, ON); le Théâtre du Trillium (Ottawa, ON); le Théâtre de la Vieille 17 (Ottawa, ON); Vox Théâtre (Ottawa, ON); le Théâtre populaire d'Acadie (Caraquet, NB), le Théâtre l'Escaouette (Moncton, NB) et Satellite Théâtre (Moncton, NB).

Association des théâtres francophones du Canada
405 – 450, rue Rideau
Ottawa ON K1N 5Z4

Téléphone : 613-562-2233
Courriel : info@atfc.ca
Sites Web : www.atfc.ca
Réseaux sociaux : Facebook, Twitter,
Instagram, YouTube
#atfc



Crédit : Marianne Duval

MOT DE LA PRÉSIDENCE

Même si mon arrivée à la présidence de l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) remonte seulement au mois de septembre 2017, je peux affirmer, à titre de membre du conseil d'administration, que notre organisme a connu une année bien chargée en 2017-2018.

Elle a été marquée d'abord par le départ d'Alain Jean et l'arrivée de Geneviève Pineault à la direction générale au cours du printemps et de l'été 2017.

Alain a été à l'emploi de l'ATFC pendant sept ans, période pendant laquelle l'organisme a connu une croissance sur le plan financier et des ressources humaines. D'importantes initiatives de développement et de perfectionnement de notre milieu ont vu le jour pendant son séjour et notre rayonnement s'est accru grâce à de belles et riches collaborations avec de solides partenaires. Merci Alain !

Geneviève a pris la relève après avoir occupé la présidence de l'Association pendant trois ans. Elle a apporté à ses nouvelles fonctions la fougue qui a caractérisé son passage à la direction artistique et générale du Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO) de Sudbury, de 2004 à 2017. Nous sommes heureux qu'elle soit des nôtres.

Je remercie aussi Louise Allaire qui a assuré la direction générale par intérim entre le départ d'Alain et l'arrivée de Geneviève. Grâce à elle, l'ATFC a continué de s'acquitter de ses responsabilités.

L'Association n'est pas la seule à avoir vécu des changements. Le Conseil des arts du Canada (CAC) a entrepris une réorganisation en profondeur de ses programmes en 2015 et adopté un nouveau modèle de financement. Ces transformations s'effectuaient au moment où son budget était doublé par le gouvernement fédéral en 2017, et ce, pour une période de cinq ans.

Le nouveau modèle du CAC a profité à plusieurs artistes du milieu théâtral et aux compagnies membres de l'ATFC qui ont connu une hausse de leur financement. Nous nous réjouissons de ces résultats. Cependant, cette nouvelle approche s'avère un peu plus difficile à naviguer pour les organismes nationaux de services aux arts comme l'ATFC. Nous en parlons, exemples à l'appui, dans les pages suivantes. Le changement étant une constante dans notre métier, nous procéderons aux ajustements nécessaires et à une révision de nos initiatives pertinentes. Nos membres participeront activement à cette réflexion.

Par ailleurs, je m'en voudrais de passer sous silence le décès de l'ancienne directrice générale de l'ATFC, Paulette Gagnon, en octobre 2017. Paulette a œuvré à l'Association de 2005 à 2010. C'est notamment sous sa tutelle que les stages de formation de l'ATFC, au *Banff Centre for Arts and Creativity*, ont vu le jour. Elle en a déplacé des montagnes pour que des artistes franco-canadiens puissent parfaire leurs connaissances au cœur des Rocheuses ! Paulette travaillait à l'avènement de la Place des Arts du Grand Sudbury lorsqu'elle nous a quittés. L'ATFC offre ses condoléances à sa famille et à ses amis, de même que ses meilleurs vœux de succès aux Sudburoises et aux Sudburois qui l'ont accompagnée dans son projet final et qui assurent désormais sa succession.

Nous souhaitons Bonne route ! à Jean-Stéphane Roy et à Brian Dooley qui ont quitté les directions artistiques du Théâtre la Catapulte et de l'UniThéâtre. Du même souffle, nous souhaitons la bienvenue à

leurs successeuses, Danielle LeSaux-Farmer et Joëlle Préfontaine, de même qu'à Marie-Pierre Proulx qui prend la barre du TNO en relève à Geneviève Pineault.

Je me réjouis tout particulièrement que l'ATFC ait accueilli une nouvelle compagnie membre en 2017-2018, soit Satellite Théâtre, de Moncton. Nous sommes heureux de compter sur la présence de ses codirecteurs artistiques, Marc-André Charron et Mathieu Chouinard, et de l'administratrice Joëlle Tougas à notre table.

Comme le veut la tradition, je salue mes collègues du conseil d'administration pour leur dévouement envers l'ATFC. En revanche, je tiens à aller au-delà des normes et leur serrer chaleureusement la main. Geneviève Pelletier, France Boily et Maurice Arsenault ont offert un rendement au-delà de toute attente cette année. Ils ont été appelés, entre autres, à s'investir davantage dans la gestion de l'Association avec la transition à la direction générale, et ce, malgré un emploi du temps très chargé. Je les en remercie.

Enfin, je ne peux passer sous silence le travail acharné de notre nouvelle directrice générale. Il n'est jamais facile de monter à bord d'un train en marche, même si on a une idée de sa destination. Geneviève a pris les rênes à un moment où l'ATFC et sa branche philanthropique, la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada, doivent relever de nouveaux défis occasionnés par des transformations en cours chez certains partenaires financiers. Nous lui sommes reconnaissants pour sa persévérance et ses compétences.

Au revoir 2017-2018 ! Place à 2018-2019 !



Benoit Roy
Le président de l'ATFC



Sariana Monette-Saillant, Martin Cadieux, Pier Rodier, Danielle Le Saux-Farmer à Contact Ontario en janvier 2018.

MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Ottawa, 8 mai 2018

Chères/chers collègues, complices et partenaires,

Il y a neuf mois, le conseil d'administration (CA) de l'ATFC me confiait le mandat de la direction générale de notre organisme auquel j'ai eu le bonheur de contribuer à titre de présidente, de membre de CA et de membre de comités pendant mes treize années au Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO). Je poursuis mon parcours au sein du milieu théâtral nourrie de tout ce que ce milieu m'a donné au fil des ans et avec cette même détermination, cet engagement et cette passion qui m'ont animée et qui m'animent encore.

Je remercie très chaleureusement les membres du conseil d'administration qui m'ont épaulée et guidée avec beaucoup de générosité, ainsi que les membres des comités pour leur importante contribution aux travaux de l'Association. Je salue bien bas les membres de l'équipe de l'ATFC, ceux qui nous ont quittés (Étienne et Antoine), celle qui est restée et m'a si bien épaulée ces derniers mois (Safiatou), celles qui ont accepté de plonger dans l'aventure avec moi (Mélanie et Sophie) et le petit nouveau !, Richard, qui déjà, en peu de temps, alimente mes réflexions et allège le fardeau. Enfin, merci à nos nombreux partenaires et complices qui contribuent au développement de notre milieu.

Il va sans dire que le paysage a connu des changements en 2017-2018.

Lors de leur dernière assemblée générale annuelle, les membres ont unanimement voté en faveur de l'adhésion de Satellite Théâtre, de Moncton, à l'ATFC. Cette compagnie, qui a vu le jour en 2009, dynamise le milieu théâtral franco-canadien depuis son tout premier spectacle *Moving*. Je lève mon chapeau au dynamisme de ses codirecteurs artistiques, Marc-André Charron et Mathieu Chouinard. Bienvenue dans la famille !

Notre association a accueilli également trois nouvelles directrices artistiques : Danielle Le Saux-Farmer (Théâtre la Catapulte), Marie-Pierre Proulx (TNO) et Joëlle Préfontaine (L'UniThéâtre). Bienvenue Mesdames ! Parmi nos 15



Crédit : Alfred Boyd

compagnies membres, 8 d'entre elles sont maintenant dirigées par des femmes.

Depuis un an, je m'intéresse aux travaux du groupe Femmes pour l'Équité en Théâtre (F.E.T.) dont je suis membre. Je souhaite réfléchir à la question de l'équité avec nos compagnies et brosser un portrait de la place accordée aux autrices et aux metteuses en scène dans le milieu théâtral franco-canadien ces dernières années.

Je crois que nous aurions intérêt à nous inspirer de l'initiative *All In* de la *Professional Association of Canadian Theatres* (PACT) pour inclure davantage de groupes à la recherche d'équité dans cette notion, et ce, afin d'avoir un paysage théâtral plus diversifié (dans tous les sens du terme) de la francophonie canadienne, que ce soit sur scène, en coulisses ou dans nos salles.

À l'automne 2017, le milieu des arts a été secoué par l'affaire Weinstein et les nombreuses autres dénonciations d'inconduite, de harcèlement et d'abus de pouvoir. Puis, en janvier 2018, ce fut au tour du milieu théâtral d'ici de vivre un incident similaire. J'applaudis le courage de ces femmes qui ont dénoncé les situations qu'elles ont vécues. J'applaudis le courage de toute personne qui dénonce ces comportements qui n'ont pas leur place dans nos salles

de répétitions, nos salles de spectacles, nos bureaux, nos salles de réunion, etc. Les choses doivent changer et pour ce faire, il faut amorcer le changement.

Enfin, le portrait financier a certainement changé au cours des derniers mois avec le nouveau modèle de financement du Conseil des arts du Canada (CAC) accompagné de nouveaux investissements budgétaires. J'ose croire également que le secteur des arts et de la culture pourra bien se positionner dans le nouveau Plan d'action pour les langues officielles de Patrimoine canadien.

Cependant, il nous faudra être vigilants.

Je reconnais que l'ATFC s'est bien positionnée pour l'obtention de sa subvention de base au dernier concours du CAC. Effectivement, nous avons reçu une augmentation de 73 % alors que la moyenne dans notre programme s'élevait à 29 %. Cette augmentation représente 100 000 \$ de nouveaux argents qui nous seront versés d'ici à 2020. Auparavant, l'ATFC bénéficiait d'un financement à projets de 260 000 \$ échelonné sur trois ans, soit de 2016 à 2018. Cet investissement s'ajoutait à notre financement de base. C'est sans compter les sommes acheminées directement au *Banff Centre* pour la réalisation de notre stage en formation continue, soit 75 000 \$ de plus pour cette même période. L'ATFC, ses compagnies membres ET le milieu théâtral ont grandement bénéficié de ces 335 000 \$ additionnels qui ont facilité l'offre d'activités de perfectionnement et de développement du milieu, en plus de permettre à l'ATFC d'investir dans des ressources humaines additionnelles. Malgré l'augmentation du financement pour les exercices 2017-2018 à 2019-2020, l'ATFC recevra 235 000 \$ de moins qu'auparavant. Ce manque à gagner nous amènera à faire des choix difficiles.

L'ATFC est solidaire du Conseil des arts du Canada et de son engagement « d'augmenter le soutien aux artistes, aux collectifs et aux organismes en visant l'excellence artistique et en suscitant l'engagement accru d'un public toujours plus diversifié envers les arts. »¹ Nous voyons déjà les retombées positives de cet engagement chez nos compagnies membres et dans le milieu théâtral franco-canadien.

En revanche, je vois mal comment notre association peut *défendre le secteur artistique, augmenter la capacité des artistes à réaliser leurs œuvres et améliorer les conditions de création* (tiré du descriptif de la composante « Appuyer la pratique artistique ») lorsque le financement octroyé aux organismes nationaux de services aux arts (ONSA) est fragilisé par le nouveau modèle de financement. Nous nous insérons difficilement dans ces programmes.

La prochaine année sera cruciale pour les ONSA, francophones et anglophones. Alors que le CAC analyse les retombées de son nouveau modèle, il nous faudra convaincre celui-ci de l'importance du travail des organismes de services, tels que l'ATFC. Ce sont nos membres et le milieu qui devront être à nos côtés pour faire valoir l'engagement, le travail et la contribution des ONSA au développement des milieux et à la vitalité artistique du Canada.

Si l'ATFC est en salle de réunion pour défendre les intérêts du milieu;

Si l'ATFC développe des partenariats qui facilitent la circulation des artistes et des œuvres;

Si l'ATFC investit temps et ressources dans des dossiers comme la diffusion, les infrastructures, la formation continue, les milieux de travail sains et sécuritaires...

C'est pour que nos artistes et nos travailleurs culturels fassent ce qu'ils font de mieux – CRÉER !



Geneviève Pineault
La directrice générale

¹ *Façonner un nouvel avenir - Plan stratégique 2016-2021*
du Conseil des arts du Canada, page 9.



Crédit : Rita Taylor
Marc-André Charron et Lisa L'Heureux lors de l'atelier Direction d'acteurs au Banff Centre for Arts and Creativity



Crédit : Rita Taylor

Du 20 novembre au 8 décembre 2017, 10 participants et 5 acteurs se sont rendus au Banff Centre for Arts and Creativity

*Rangée du haut, de gauche à droite : Guy Nadon, Nicolas Van Burek, Anaïs Pellin, Vincent Leblanc-Beaudoin, Joey L'Espérance
Patricia Marceau, Emilie Leclerc, Robert Bellefeuille (École nationale de théâtre) Éric Perron, Pierre Simpson, Anika Lirette*

*Rangée du bas : Lina Blais, Diane Losier, Lisa L'Heureux, Geneviève Pineault (ATFC), Dominique Leduc, Marc-André Charron, Annik Landry,
Denise Guilbault*

Absents : Maureen Labonté, Paul Lefebvre, Laura Lussier

L'ATFC EN 2017-2018

Le rapport annuel dresse le bilan des activités principales de l'Association des théâtres francophones du Canada entre le 1^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018. Elles s'articulent autour de 5 axes d'intervention tirés de la planification stratégique 2014-2019.

Rappel de la vision 2014-2019 de l'ATFC

En cherchant à regrouper ses compagnies membres, à favoriser leur développement et à affirmer leur solidarité, l'ATFC soutient un réseau unique de création aux pratiques artistiques diverses. Axées sur une connaissance intime du milieu, les actions menées par l'ATFC, en collaboration avec tous ses partenaires, entraînent de nombreuses retombées positives pour les compagnies, les praticiennes et les praticiens, les collectivités de la francophonie canadienne et les divers publics du Canada et d'ailleurs.

- AXE 1** Appuyer le développement des compagnies membres
- AXE 2** Contribuer au développement des ressources humaines du milieu et au développement de la pratique théâtrale
- AXE 3** Promouvoir le théâtre franco-canadien
- AXE 4** Favoriser la diffusion des productions des compagnies membres en salle et en tournée
- AXE 5** Continuer de solidifier le fonctionnement de l'ATFC

Pour cette quatrième année de mise en œuvre de sa planification stratégique, l'ATFC a priorisé la transition et l'intégration d'une nouvelle direction générale à la suite du départ d'Alain Jean après sept années à la barre de l'Association. Le conseil d'administration a également appuyé la nouvelle direction générale dans l'analyse de la structure organisationnelle du bureau national à l'automne 2017 et à l'hiver 2018. L'ATFC s'est attaquée à la réduction du manque à gagner initial prévu pour la saison 2017-2018, en plus d'évaluer de quelle façon notre milieu s'est positionné avec le nouveau modèle de financement du Conseil des arts du Canada.



Isabelle Bartkowiak, Lise Gionet (spécialiste de la création pour la petite enfance), Julie Malenfant, David Baudemont au Festival Petits Bonheurs au printemps 2017

AXE 1

APPUYER LE DÉVELOPPEMENT DES COMPAGNIES MEMBRES

Horizons 2030

En septembre 2017, 14 compagnies membres de l'ATFC et 10 compagnies à projets de l'Acadie, de l'Ontario et de l'Ouest canadien ont convergé vers Ottawa dans le cadre du chantier Horizons 2030 qui se déroulait pendant les Zones Théâtrales. Une première rencontre rassemblant 24 compagnies théâtrales de la francophonie canadienne dans l'histoire de notre association ! Pendant trois jours, 38 participants ont validé l'état de la situation et les enjeux identifiés lors des 5 rencontres régionales.

Ces consultations nous permettent maintenant de mieux comprendre les défis et les enjeux, mais également toutes les possibilités qui s'offrent à notre milieu en ayant rassemblé tous ces intervenants. L'ATFC est maintenant mieux outillée pour apporter des solutions nationales qui auront une incidence régionale par l'entremise d'actions qui se retrouveront dans notre nouvelle planification stratégique 2019-2024. L'ATFC tient à remercier Patrimoine canadien et le Conseil des arts de l'Ontario qui ont contribué financièrement à cette consultation élargie.

Conseil des arts du Canada

Les résultats positifs du financement des compagnies au Conseil des arts du Canada permettent de croire que les enjeux et les besoins de la pratique théâtrale franco-canadienne sont mieux reconnus par leurs pairs. Nos compagnies membres se sont très bien positionnées tant dans le volet « Explorer et Créer » (financement de base et à projet) que sous « Inspirer et Enraciner ». Il s'agit là d'excellentes nouvelles pour le milieu théâtral franco-canadien dans son ensemble.

Positionnement des compagnies et du milieu

Le 20 mars 2018, les membres du conseil d'administration, accompagnés de la direction générale, ont participé au Groupe de travail en théâtre qui rassemblait des représentants de Patrimoine canadien, du Conseil des arts du Canada et du Centre national des Arts. Ainsi, l'ATFC a pu faire état des travaux de la Table nationale sur la diffusion du théâtre franco-canadien sur son territoire tout en introduisant sa nouvelle initiative en perfectionnement professionnel pour les directions générales et administratives qu'elle veut mettre sur pied prochainement. Nous avons également soulevé

deux enjeux importants pour l'ATFC, ses membres et le milieu théâtral dans son ensemble : soit la question du harcèlement dans le secteur culturel et la perte annoncée du financement accordé par le Conseil des arts du Canada pour notre stage en formation continue. Ces deux enjeux furent également mis de l'avant lors de la rencontre Tendances, du 23 mars 2018, qui regroupait la Fédération culturelle canadienne-française, ses membres et le Conseil des arts du Canada.

AXE 2

CONTRIBUER AU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES DU MILIEU ET AU DÉVELOPPEMENT DE LA PRATIQUE THÉÂTRALE

Les actions autour de cet axe se sont déployées à travers différents partenariats permettant d'offrir des occasions de ressourcement, de perfectionnement et de formation artistique de haut niveau au milieu théâtral des trois régions couvertes.

Stage en formation continue

Le partenariat avec le *Banff Centre* et l'École nationale de théâtre du Canada pour notre stage en formation continue représente une formule gagnante pour la francophonie canadienne. Du 20 novembre au 8 décembre 2017, 10 participants et 5 acteurs se sont rendus au *Banff Centre for Arts and Creativity* pour suivre l'une des 3 formations :

- *Direction d'acteurs – Développer sa vision et savoir la communiquer* (3 participants, 4 acteurs | formatrice : Dominique Leduc)
- *L'intelligence du texte au service de l'acteur – Mieux lire pour mieux jouer* (4 participantes | formatrice : Denise Guibault)
- *Shakespeare à hauteur d'homme – Faire résonner les classiques aujourd'hui* (3 participants, 1 acteur | formateurs : Paul Lefebvre, Maureen Labonté, Guy Nadon)

Délégations

Dans le cadre de certains événements, l'ATFC propose des occasions de ressourcement et de positionnement du milieu théâtral franco-canadien en organisant des délégations et en proposant des activités de création artistique. Les trois initiatives de 2017-2018 étaient :

- Classe de maître *Écrire pour la marionnette* offerte par Francis Monty, du 6 au 13 mai 2017, dans le cadre du Festival du Jamais Lu.
- Rencontres internationales de jeunes créateurs et critiques des arts de la scène, du 29 mai au 8 juin 2017, dans le cadre Festival TransAmériques.
- Stage de création pour la petite enfance au festival Petits Bonheurs, du 5 au 14 mai 2017, suivi d'un accompagnement pour le développement d'un projet de création destiné à ce public de septembre 2017 à mars 2018.

Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada

Les Prix de la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada, branche philanthropique de l'ATFC, mettent en valeur annuellement l'excellence artistique de notre milieu. En 2017, la Fondation a appuyé le développement de 4 projets artistiques et la réalisation de 4 projets de formation continue, en plus d'offrir une résidence d'écriture d'un mois à Mariemont en Belgique.

Nouvelle initiative pour les directions générales et administratives

Le président et la directrice générale ont rencontré, le 29 mars 2018, des représentants du programme *Cultural Leadership* du *Banff Centre*, de l'École des Hautes Études Commerciales (HEC) et de l'École nationale de théâtre (ENT) afin d'explorer une collaboration possible pour le développement et l'offre d'une nouvelle initiative en perfectionnement professionnel pour les directions générales et administratives.

La liste complète des participants et des lauréats se trouve en annexe.

AXE 3 PROMOUVOIR LE THÉÂTRE FRANCO-CANADIEN

Journées mondiales du théâtre

Dans le cadre des activités de la Journée mondiale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, l'ATFC a offert, pour la quatrième année consécutive, le message franco-canadien. Cette année, l'auteur David Baudemont de Saskatoon a signé un texte qui nous rappelle qu'au théâtre, nous avons tous un cœur d'enfant.

Comme elle le fait depuis 2011, l'ATFC s'est jointe à nouveau à la *Professional Association of Canadian Theatres* (PACT) et à la *Playwrights' Guild of Canada* (PGC) pour la production du message canadien de la Journée mondiale du théâtre célébrée annuellement le 27 mars. C'est Nina Lee Aquino, autrice, metteuse en scène et directrice artistique du *Factory Theatre* de Toronto qui a signé le mot et c'est l'autrice et comédienne torontoise Djennie Laguerre qui en signait la traduction française. Cette année, le mot a également été traduit dans 13 autres langues à la demande de Nina Lee. Vous pouvez les consulter sur le site de PACT.

Relations avec le milieu

Nos délégations et une représentation sur plusieurs tables de concertation et d'organisations de la francophonie permettent au milieu théâtral de rayonner et de faire connaître son dynamisme.

En 2017-2018, l'ATFC a été active au sein de différentes instances, notamment :

- La Table des organismes des arts et des industries culturelles de la FCCF (TOA)
- La Table en arts, culture et éducation de la FCCF (TACÉ)
- La rencontre *Tendances* avec le Conseil des arts du Canada
- Le Groupe de travail en théâtre
- La rencontre CAC/ONSA
- ASSITEJ/Canada
- Les Voyagements - Théâtre de création en tournée
- La Table nationale sur la diffusion du théâtre de la francophonie canadienne sur le territoire de la francophonie canadienne
- La « Table à cinq » réunissant l'ATFC, les trois réseaux de Scènes francophones et les Voyagements

Rayonnement

Notre présence active sur les médias sociaux offre un rayonnement au travail de nos compagnies, aux initiatives de l'ATFC et de sa Fondation. Elle souligne le dynamisme des artistes de nos communautés. Nous sommes aussi plus présents auprès de nos partenaires et du milieu théâtral, artistique et culturel de la francophonie canadienne et du Québec, mais également auprès du grand public.

Grâce au Programme d'appui à la francophonie ontarienne du ministère des Affaires francophones de l'Ontario, nous sommes en mesure d'effectuer une refonte complète des sites internet de l'ATFC et de la Fondation. Nous souhaitons ainsi un meilleur rayonnement de nos activités afin d'élargir le bassin de participants aux initiatives de développement et de perfectionnement du milieu, mieux documenter les projets des lauréats de la Fondation et faire connaître davantage notre rôle, nos compagnies membres et le milieu théâtral franco-canadien. Une nouvelle image de marque a été développée pour la Fondation, tandis que le logo de l'ATFC sera actualisé afin de créer un meilleur arrimage entre ces deux entités. Le tout sera dévoilé en juin 2018, en marge de l'assemblée générale annuelle et de la remise des prix de la Fondation.



Anika Lirette, tout sourire, en compagnie de ses collègues des stages en formation continue au Banff Centre for Arts and Creativity

AXE 4 FAVORISER LA DIFFUSION DES PRODUCTIONS DES COMPAGNIES MEMBRES EN SALLE ET EN TOURNÉE

Table nationale sur la diffusion

La Table nationale sur la diffusion du théâtre franco-canadien sur le territoire de la francophonie canadienne est composée de représentants de l'ATFC, de RADARTS, de Réseau Ontario, du Réseau des grands espaces, des Voyagements et des Zones Théâtrales (la liste des participants se trouve en annexe). Y sont invités des représentants de Patrimoine canadien (Langues officielles et FCPA) et du Conseil des arts du Canada. Les membres se sont réunis à Winnipeg le 28 juin 2017, à Longueuil, en marge des Fenêtres de la création le 28 novembre 2017 et à Ottawa le 16 janvier 2018 à la veille de Contact ontariois. Une dernière rencontre est prévue le 12 juin 2018 à Ottawa avant le dépôt du Plan d'action cet automne.

Représentation

Deux délégués de l'ATFC, Pier Rodier et Stéphane Guertin, siègent au conseil d'administration d'ASSITEJ/Canada. Les travaux du conseil en 2017-2018 ont surtout porté sur la gouvernance. Élise Desveaux Graves a, quant à elle, été élue au conseil d'administration des Voyagements à titre de représentante des diffuseurs de la francophonie canadienne. L'ATFC s'est joint aux Voyagements en novembre dernier à titre de membre associé.

Zones Théâtrales

Les Zones Théâtrales ont eu lieu du 11 au 16 septembre 2017. Treize des compagnies membres ont fait partie de la programmation officielle des Zones, que ce soit avec une production, une lecture, un laboratoire ou dans le Flash 7. L'ATFC se réjouit qu'une pépinière de jeunes créateurs, chapeauté par les Zones, et qu'une pépinière d'artistes de l'international, organisée par la Commission internationale du théâtre francophone (CITF), ont permis à des artistes issus de nos communautés de converger vers Ottawa afin de profiter de l'événement. Se sont ajoutés à ces délégations celle des consultations Horizons 2030 de l'ATFC, les lauréats des prix de la Fondation, ainsi que les participants aux Passeurs de sens, dont 8 responsables des communications et du développement chez nos compagnies membres.

AXE 5

CONTINUER DE SOLIDIFIER LE FONCTIONNEMENT DE L'ATFC

Ressources humaines

L'ATFC a su réagir efficacement au départ de la direction générale, Alain Jean, et celles de deux autres membres du personnel en poste depuis quelques années, soit Étienne Gauvin et Antoine Côté-Legault. L'organisme avait en place la structure de gouvernance, les outils et les pratiques de gestion nécessaires pour bien gérer le changement. L'ATFC tient à remercier Alain, Étienne et Antoine pour leur travail et leur engagement envers l'Association et le milieu théâtral franco-canadien, ainsi que Louise Allaire qui a assuré la direction générale par intérim pendant dix semaines. Grâce aux efforts et aux talents des membres de l'équipe, l'ATFC a été en mesure de mener à bien la réalisation des activités qui ont eu lieu au début de l'année 2017-2018 et assurer le dépôt de notre demande triennale au Conseil des arts du Canada en pleine période de transition.

Deux contractuelles ont été recrutées aux communications et aux projets afin de pallier les départs. Il s'agit respectivement de Mélanie Tremblay (Stunik Médias) et de Sophie Stephenson qui ont épaulé notre directrice générale, Geneviève Pineault, et notre responsable de l'administration, Safiatou Ali. L'ATFC a également pu compter sur l'appui ponctuel de Lisa L'Heureux à la coordination.

À la suite d'une analyse de sa structure interne, l'ATFC a procédé à une révision ou refonte de certains postes en tenant compte de ses différents dossiers, de ses responsabilités et de la gestion de la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada. Ainsi, à l'hiver 2018, nous avons procédé au recrutement d'un responsable du développement du milieu en la personne de Richard Léger qui travaillera avec nous à compter de la saison 2018-2019. Nous avons également reconduit notre entente de services avec Stunik Médias pour la gestion des communications de l'ATFC et de la Fondation.

Adhésion d'une nouvelle compagnie

L'ATFC est heureuse d'avoir accueilli, en septembre dernier, une 15^e compagnie membre. Il s'agit de Satellite Théâtre, de Moncton (NB). Bienvenue au sein de notre grande famille ! Nous avons très hâte de poursuivre le développement de notre milieu avec vous !

Financement

Bien que le Conseil des arts du Canada ait majoré notre financement de base pour les trois prochaines années, ce financement ne reconnaît pas encore pleinement les multiples facettes de notre mandat et ne permet toujours pas à l'ATFC d'avoir des ressources proportionnelles pour l'exécuter. De plus, cette augmentation vient difficilement suppléer aux 260 000 \$ de financement à projets du Conseil, répartis de 2015-2016 à 2017-2018. Ces argents ont facilité la réalisation d'initiatives spéciales et la consolidation d'activités régulières de programmation qui touchaient le perfectionnement professionnel et le développement du milieu théâtral franco-canadien.

L'ATFC a fait preuve de créativité par le passé. Elle a su faire des choix difficiles. C'est pourquoi nous investirons le surplus de cette année afin de mieux affronter les prochaines années.

Le conseil d'administration de l'ATFC en 2017-2018

- Geneviève Pineault, présidente (avril à août 2018)
- Benoit Roy, président (à compter de septembre 2018)
- Maurice Arsenault, vice-président
- France Boily, trésorière (à compter de septembre 2018)
- Geneviève Pelletier, secrétaire



Le conseil d'administration de l'ATFC
Maurice Arsenault (vice-président), Benoit Roy (président),
France Boily (trésorière), Geneviève Pineault (directrice générale),
Geneviève Pelletier (secrétaire)



Crédit : Mélanie Tremblay

Richard Léger (depuis avril 2018), Sophie Stephenson, Geneviève Pineault, Mélanie Tremblay, Safiatou Ali

L'équipe de l'ATFC en 2017-2018

- Louise Allaire, directrice par intérim (mai à juillet 2017)
- Geneviève Pineault, directrice générale (à compter d'août 2017)
- Safiatou Ali, responsable de l'administration
- Étienne Gauvin, responsable des communications (jusqu'en octobre 2017)
- Mélanie Tremblay, responsable des communications (à compter d'octobre 2017)
- Antoine Côté-Legault, responsable de projets (jusqu'à décembre 2017)
- Sophie Stephenson, responsable de projets (à compter de décembre 2017)
- Lisa L'Heureux, coordonnatrice (jusqu'en décembre 2017).

Affiliations professionnelles

L'ATFC est membre des organismes ou associations suivantes :

- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
- Fondation pour l'avancement du théâtre francophone du Canada (FATFC)
- Coalition canadienne des arts
- Forum des leaders de la francophonie canadienne
- ASSITEJ/Canada
- Conseil des ressources humaines du secteur culturel (CRHSC)
- Le réseau Les Arts et la Ville
- Les Voyagements - Théâtre de création en tournée

REMERCIEMENTS

L'ATFC tient à remercier les individus, les institutions et les organismes qui ont généreusement contribué aux travaux qu'elle a poursuivis au cours de la dernière année. Un merci tout spécial et bien senti aux nombreux bénévoles qui ont siégé au conseil d'administration et aux comités en 2017-2018. Vous avez grandement éclairé les démarches de l'Association grâce à vos réflexions et vos travaux.

Des remerciements sont aussi transmis aux nombreux organismes partenaires de l'Association en 2017-2018, soit la Fédération culturelle canadienne-française, le Centre national des Arts et Zones Théâtrales, Théâtre Action, la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada, le Réseau atlantique des diffuseurs des arts de la scène (RADARTS), Réseau Ontario, le Réseau des grands espaces de l'Ouest et du Nord (RGE), Les Voyagements - Le théâtre de création en tournée, *Banff Centre for Arts and Creativity*, l'École nationale de théâtre du Canada, le Festival du Jamais Lu, le Festival TransAmériques, le festival Petits Bonheurs, Lise Gionet et le Théâtre de Quartier, *Playwrights' Guild of Canada*, *Professional Association of Canadian Theatres*, ASSITEJ/Canada et le Carrefour international de théâtre.

Enfin, l'ATFC tient à exprimer toute sa reconnaissance à ses partenaires gouvernementaux, soit Patrimoine canadien, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts de l'Ontario et le ministère des Affaires francophones de l'Ontario.

Merci de votre appui et de votre complicité !



Crédit : Jonathan Lorange

Lauréats et partenaires financiers des Prix 2017 de la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada lors de la cérémonie au Centre national des Arts d'Ottawa le 13 septembre 2017.

Sur la photo :

Stéphane Duguay (Banque Nationale), Laura Lussier (Animatrice), Guy Mignault (Animateur), Eric Perron, Xavier Lord-Giroux, Vincent Leblanc-Beaudoin, Anaïs Pellin, Ludger Beaulieu, Gilles Beaulieu (Fondation Viola Léger), Robert Gagné (Centre national des Arts), Mike Belliveau (RBC), Maurice Arsenault (Théâtre populaire d'Acadie)

Devant

Dany Elsalibi (Banque Nationale), Caroline Yergeau, Sarah Migneron, Marie-Claire Marcotte, Geneviève Pineault (ATFC), Esther Duquette (Théâtre la Seizième), Isabelle Bartkowiak

Rédaction : Geneviève Pineault

Révision : Stunik Médias

Graphisme : Tonik Web Studio

LISTE DES ANNEXES

Annexe A – Compagnies membres de l'ATFC

Annexe B – Comités de l'ATFC

Annexe C – Participants aux activités de l'ATFC

Annexe D – Lauréats 2017 de la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada

Annexe E – Membres de la Table nationale sur la diffusion du théâtre franco-canadien

ANNEXE A – COMPAGNIES MEMBRES DE L'ATFC

Théâtre populaire d'Acadie

220, boul. Saint-Pierre Ouest
Bureau 302
Caraquet (N.-B.) E1W 1A5
www.tpacadie.ca

Direction artistique : Maurice Arsenault

Direction administrative : Anita Landry

Théâtre l'Escaouette

170, rue Botsford
Moncton (N.-B.) E1C 4X6
www.escaouette.com

Direction artistique : Marcia Babineau

Direction administrative : Élise Desveaux Graves

Satellite Théâtre

170, rue Botsford
Moncton (N.-B.) E1C 4X6
www.satellitetheatre.ca

Directions artistiques : Marc-André Charron
et Mathieu Chouinard

Direction administrative : Joëlle Tougas

Théâtre du Trillium

109, rue Murray – Suite 5
Ottawa (Ontario) K1N 5M5
www.letrillium.com

Direction artistique : Pierre Antoine Lafon Simard

Direction administrative : Benoit Roy

Théâtre de la Vieille 17

204, avenue King Edward
Ottawa (ON) K1N 7L7
www.vieille17.ca

Direction artistique : Esther Beauchemin

Direction administrative : France Boily

Vox Théâtre

112, rue Nelson – pièce 202
Ottawa (ON) K1N 7R5
www.voxtheatre.ca

Direction artistique : Pier Rodier

Direction administrative et de production :
Josianne Lavoie

Théâtre la Catapulte

124, avenue King Edward, no.4
Ottawa (ON) K1N 7L1
www.catapulte.ca

Direction artistique : Danielle LeSaux-Farmer

Direction administrative : Sibylle Berger

Créations In Vivo

255, Chemin Montréal
Ottawa, ON, K1L 6C4
www.creationsinvivo.com

Direction générale et artistique : Stéphane
Guertin

Théâtre français de Toronto

21, rue College, Bureau 610
Toronto (Ontario) M5G 2B3
www.theatrefrancais.com

Direction artistique : Joël Beddows

Direction administrative : Ghislain Caron

Théâtre la TANGENTE

1507, Yonge, C.P. 15030
Toronto, (ON) M4T 1Z0
www.theatrelatangente.ca

Direction artistique : Louise Naubert

Direction générale : Claude Guilmain

Théâtre du Nouvel-Ontario

21, boul. Lasalle
Sudbury (ON) P3A 6B1
www.letno.ca

Théâtre Cercle Molière

340, boul. Provencher
Saint-Boniface (MN) R2H 0G7
www.cerclemoliere.com

La Troupe du Jour

914, 20e Rue Ouest - C.P. 339
Saskatoon (SK) S7K 3L3
www.latroupedujour.ca

L'UniThéâtre

#126 - 8627, 91e Rue
Edmonton (AB) T6C 3N1
www.lunitheatre.ca

Théâtre la Seizième

226-1555, 7e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
www.seizieme.ca

Direction artistique : Marie-Pierre Proulx
Direction administrative : Martin Lajeunesse

Direction artistique : Geneviève Pelletier
Direction administrative : Ginette Caron

Direction artistique : Denis Rouleau
Direction administrative : Darcie Young

Direction artistique : Joëlle Préfontaine
Direction administrative : Milane Pridmore-Franz

Direction artistique : Esther Duquette
Direction administrative : Gaëlle De Ruyter

ANNEXE B – COMITES DE L'ATFC – 2017-2018

COMITÉ DIFFUSION

Mandat : Nourrir les travaux de la Table nationale sur la diffusion

- Maurice Arsenault – président du comité
- Danielle Le Saux-Farmer
- Esther Duquette

COMITÉ DE FORMATION CONTINUE

Mandat : Réfléchir à la question de la formation continue pour les artistes et les travailleurs culturels

- Benoit Roy – président du comité
- Marcia Babineau
- Louise Naubert
- Darcie Young

COMITÉ - PRATIQUE EN JEUNES PUBLICS

Mandat : Réfléchir à la pratique du théâtre pour le jeune public

- France Boily – présidente du comité
- Élise Desveaux Graves
- Pier Rodier
- Denis Rouleau

SUPER COMITÉ HORIZONS 2030 (jusqu'en septembre 2017)

Mandat : Déposer une série de recommandations visant un plus grand arrimage entre les compagnies à fonctionnement et les compagnies à projets.

Membres de l'ATFC

- Geneviève Pelletier – présidente du comité
- Marcia Babineau
- Joël Beddows
- Josianne Lavoie
- Jean-Stéphane Roy
- Denis Rouleau
- Pierre Antoine Lafon Simard

Représentants de compagnies à projets

- Isabelle Bartkowiak – Théâtre la Cigogne (Moncton)
- Caroline Yergeau – Théâtre Belvédère (Ottawa)
- Émilie Leclerc – Vortex Théâtre (Vancouver)

COMITÉ HORIZONS 2030 (formé en septembre 2017)

Mandat : Réfléchir à la question du développement des capacités artistiques de l'ensemble du milieu théâtral franco-canadien

- Geneviève Pelletier – présidente du comité
- Marc-André Charron
- Josianne Lavoie
- Denis Rouleau

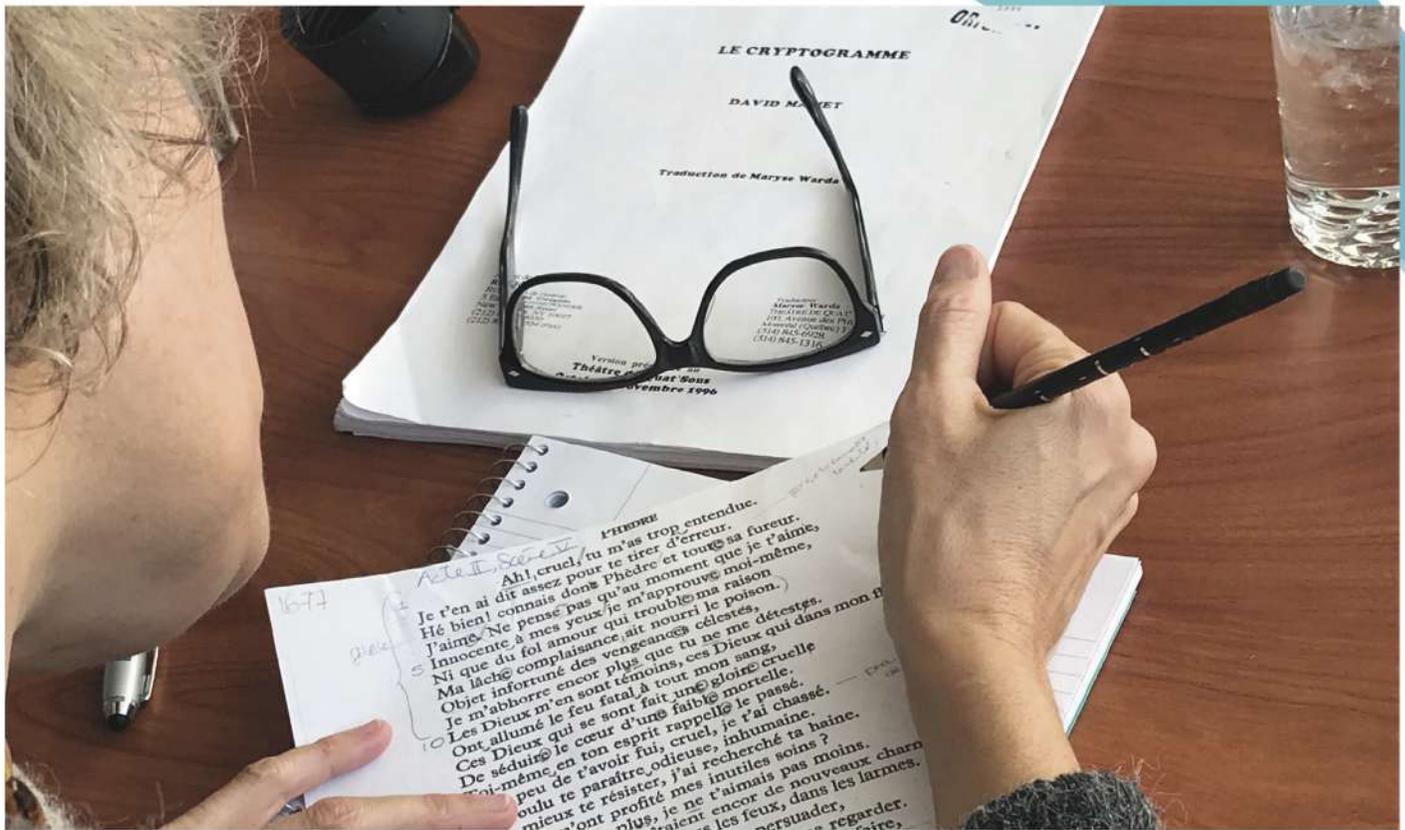


Crédit : Geneviève Pineault

COMITÉ DES DELEGATIONS

Mandat : Sélection des participants aux activités de l'ATFC

- Geneviève Pelletier – présidente du comité
- Marc-André Charron
- Esther Beauchemin
- Louise Naubert
- Pierre Antoine Lafon Simard
- Denis Rouleau



(Crédit : Geneviève Pineault)

Patricia Marceau travaille attentivement son texte dans le cadre de l'atelier L'intelligence du texte au service de l'acteur dirigé par Denise Guilbault au Banff Centre for Arts and Creativity

ANNEXE C – PARTICIPANTS AUX ACTIVITES DE L'ATFC

STAGE EN FORMATION CONTINUE

a) Direction d'acteurs - Développer sa vision

- et savoir la communiquer (Dominique Leduc)
- Marc-André Charron (Moncton)
- Lisa L'Heureux (Ottawa)
- Laura Lussier (Saint-Boniface)

Acteurs : Lina Blais (Toronto); Vincent Leblanc-Beaudoin (Toronto); Joey L'Espérance (Vancouver); Nicolas Van Burek (Toronto)

b) L'intelligence du texte au service de l'acteur - Mieux lire pour mieux jouer (Denise Guilbault)

- Emilie Leclerc (Vancouver)
- Anika Lirette (Moncton)
- Diane Losier (Caraquet)
- Patricia Marceau (Toronto)

c) Shakespeare à hauteur d'homme - Faire résonner les classiques aujourd'hui (Paul Lefebvre, Maureen Labonté, Guy Nadon)

- Annik Landry (Moncton)
- Anaïs Pellin (Vancouver)
- Eric Perron (Ottawa)

Acteur : Pierre Simpson (Toronto)

DÉLÉGATION ET CLASSE DE MAÎTRE AU FESTIVAL DU JAMAIS LU

- Mathieu Chouinard (Moncton)
- Diane Lavoie (Winnipeg)
- Sarah Migneron (Ottawa)

DÉLÉGATION PETITS BONHEURS ET STAGE PETITE ENFANCE

- Isabelle Bartkowiak (Moncton)
- David Baudemont (Saskatoon)
- Julie Malenfant (Ottawa)

Accompagnatrice : Lise Gionet

DÉLÉGATION DE JEUNES CRÉATEURS ET CRITIQUES AU FESTIVAL TRANSAMÉRIQUES

- Xavier Lord-Giroux (Fredericton)
- Laura Lussier (Saint-Boniface)
- Éric Perron (Ottawa)

ANNEXE D – LAURÉATS DES PRIX 2017 DE LA FONDATION POUR L'AVANCEMENT DU THÉÂTRE FRANCOPHONE AU CANADA

PRIX NATIONAUX

Prix national d'excellence RBC pour un artiste émergent

Sarah Migneron (Ottawa)

La lauréate propose un ambitieux projet traitant d'une thématique aussi importante que percutante, soit la dépression post-partum. Pour ce faire, elle écrira deux pièces en parallèle, en adaptant le traitement de la thématique selon les différents interlocuteurs. L'une sera destinée au public adulte et l'autre pour les enfants.

Prix du Centre des écritures dramatiques Wallonie-Bruxelles

Marie-Claire Marcotte (Toronto)

La résidence a permis à la lauréate de poursuivre l'écriture de sa pièce *Flush* à l'univers décalé et à l'humour grinçant, au sujet de la cohabitation avec l'Autre.

EN ACADIE

Prix Banque Nationale (formation)

Ludger Beaulieu (Moncton)

Le lauréat a réalisé un stage de 9 mois en mise en scène à l'École nationale de théâtre du Canada, à Montréal.

Prix Viola Léger (création)

Isabelle Bartkowiak (Moncton)

La lauréate a poursuivi le travail de création de son projet *Conte d'hiver*, un spectacle pour l'enfance traitant de la famille monoparentale, alliant conte parlé et théâtre de marionnettes.

Prix spécial Suzanne-Cyr (formation)

Xavier Lord-Giroux (Fredericton)

Le lauréat a réalisé un stage auprès de l'équipe du Théâtre populaire d'Acadie. Il a, entre autres, participé à un projet de lien entre les communautés théâtrales francophones et anglophones du Nouveau-Brunswick en répertoriant des textes dramaturgiques francophones et anglophones qui pourraient être produits en français. Il a également participé au comité du TPA pour le 20^e Festival de théâtre jeunesse qui a eu lieu à la fin avril 2018.

EN ONTARIO

Prix Création de l'Ontario

Caroline Yergeau (Ottawa)

La lauréate a profité de cette bourse pour développer un déambulatoire s'inspirant de la frénésie des parcs d'attractions afin de mettre le spectateur en présence d'émotions vives et brutes.

Prix Formation de l'Ontario

Éric Perron (Ottawa)

Le lauréat a proposé un projet de formation extrêmement rassembleur en invitant le metteur en scène et comédien de réputation internationale Gregory Hlady qui a offert une classe de maître à six metteurs en scène de la région d'Ottawa en février 2018.

DANS L'OUEST CANADIEN

Prix Power Corporation (formation)

Vincent Leblanc-Beaudoin (Vancouver)

Le lauréat suivra une formation intensive en clown d'un peu plus d'un mois à l'été 2018 au *Manitoulin Conservatory for Creation and Performance* situé sur l'Île Manitoulin, en Ontario.

Prix Roland Mahé - Banque Nationale (création)

Anaïs Pellin (Vancouver)

La lauréate a réalisé un laboratoire de création autour de la pièce de théâtre d'objets *Jeux de famille*, un spectacle destiné au jeune public qui traite du sujet de la séparation d'un couple et de l'influence de cette situation sur les enfants.

ANNEXE E – MEMBRES DE LA TABLE NATIONALE SUR LA DIFFUSION DU THÉÂTRE FRANCO-CANADIEN

PARTENAIRES AU MANDAT NATIONAL

- Gilles Poulin-Denis, directeur artistique – Zones Théâtrales
- Annick Huard, productrice associée – Zones Théâtrales
- Manon Morin, directrice générale – Les Voyagements - Théâtre de création en tournée
- Geneviève Pineault, directrice générale – Association des théâtres francophones du Canada

RESEAUX DE DIFFUSION REGIONAUX

- Jacinthe Comeau, directrice générale - RADARTS (Acadie)
- Martin Arseneau, directeur général - Réseau Ontario
- Sylvain Aumont, directeur général - Réseau des grands espaces (Ouest)

DIFFUSEURS PLURIDISCIPLINAIRES

- Juliette Breau-Barrette, présidente - Société culturelle Nigawouek (Acadie)
- Anne Gutknecht, responsable du développement de l'auditoire du MIFO (Ontario)
- Roch Nadon, directeur, Arts et culture + Jeunesse - Association franco-yukonnaise (Ouest)

PRODUCTEURS

- Maurice Arseneault, directeur artistique et général - Théâtre populaire d'Acadie
- Danielle LeSaux-Farmer, directrice artistique et codirectrice générale - Théâtre la Catapulte (Ontario)
- Esther Duquette, directrice artistique et générale - Théâtre la Seizième (Ouest)

BAILLEURS DE FONDS (observateurs)

- Isabelle Laforte, agente de programme, Direction générale des langues officielles - Patrimoine canadien
- Claire Paré, conseillère principale en programmes, Fonds du Canada pour la présentation des arts - Patrimoine canadien
- Nancy Guertin, agente de programme, Rayonner au Canada - Conseil des arts du Canada

